Safety Instructions

BG / CS / ET / HU / LT / LV / PL / RO / RU / HR / SR / SK / SL / UK / BE / KK
BAL.9996 2021-09-20

www.binzel-abicor.com

BG - Основни указания за безопасност

Продуктът е конструиран и произведен според съвременното ниво на техниката и съгласно общопризнатите стандарти и директиви за техническа безопасност. В продукта има конструктивно неизбежни остатъчни рискове за потребителите, трети страни, устройства или други материални активи. Този документ съдържа основни указания за безопасност и предупреждава за остатъчните рискове, на които трябва да се обърне внимание, за да се работи безопасно с продукта. Подробна информация за продукта и специфична за продукта информация за безопасност можете да намерите в отделните ръководства за работа и, ако е приложима, в друга специфична за продукта документация. Несъблюдаването на указанията за безопасност може да доведе до опасност за живота и здравето на хора, щети на околната среда или материални щети. Производителят не носи отговорност за щети, произхождащи от неспазването на експлоатационната документация.

- Преди първата употреба прочетете внимателно настоящите документи и ги следвайте.
- Използвайте продукта само в безупречно състояние и при спазване на цялата документация.
- Преди специфични дейности, като напр. пускане в действие, работа, транспорт и техническо обслужване, цялостно прочетете документацията.
- Предпазвайте себе си и неучастващите лица с подходящи средства от посочените в документацията опасности.
- Съхранявайте документацията при уреда за справка и при предаване на продукта го предайте заедно с него.
- Обърнете внимание на документацията за другите компоненти на заваряването.
- За информация относно работата с газови бутилки, вижте инструкциите на производителя на газ и съответните местни разпоредби, например разпоредбата за сгъстени газове.
- Спазвайте местните разпоредби за предотвратяване на злополуки.
- Работите по въвеждане в експлоатация, както и експлоатация и поддръжка, да се извършват само от специалисти. Квалифицирано лице е лицето, което въз основа на професионалното си образование, познание и опит, както и осведомеността си по отношение на приложимите стандарти, е способно да прецени възложените му дейности и да разпознае възможните опасности.
- Поддържете се за добро осветление на работната област и дръжте работното място подредено.
- Преди да пристъпите към работи по техническо обслужване, сервизно обслужване и ремонт, изключете електрическото захранване, подаването на газ и сгъстен въздух, и извадете мрежовия щепсел от контакта.
- При предаването за отпадъци вземете под внимание местните наредби, закони, разпоредби, нормативи и директиви.

Указания за безопасност за електрическата част

- Проверете електроинструментите за евентуални повреди и за безупречна функционалност съгласно предназначението му.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд и избягвайте влажната или мокра среда.
- Пазете се от електрически удар, като използвате изолиращи подложки и носите сухо облекло.
- Не употребявайте електроинструментите в райони, в които съществува опасност от пожар или експлозия.

Указания за безопасност при заваряване

- Дъгового заваряване може да увреди очите, кожата и слуха. Имайте предвид, че могат да възникнат допълнителни опасности, свързани с други компоненти на заваряването. Поради това винаги носете предписаното от местните разпоредби защитно облекло.
- Всички метални изпарения, особено тези на оловото, кадмия, медта и берилия, са вредни. Осигурете подходяща вентилация или аспирация. Не превишавайте валидните гранични стойности на експозиция на работното място (AGW).
- За да избегнете получаването на фосген, промийте с чиста вода обезмасляните със съдържащи хлор разтворители детайли. Не поставяйте вани за обезмасляване, съдържащи хлор, в близост до мястото на заваряване.
- Спазвайте общите правила за защита от пожари и отстранявайте преди започването на работа запалими материали от района на работното място за заваряване. Поставете на разположение на работното място подходящи пожарозащитни средства.

Указания за безопасното предпазното облекло

- Не носете широко облекло или бижута.
- Ако имате дълга коса, носете защитна мрежа за косата.
- Носете предпазни очила, защитни ръкавици и, ако е необходимо, респираторна маска.

Инструкции за безопасност при употреба

- Не превишавайте данните за максимално натоварване, посочени в документацията. Претоварванията водят до разрушаване на уреда.
- Не извършвайте конструктивни промени на продукта.
- Използвайте подходяща защита срещу атмосферните условия при работа на открито.

CZ – Základní bezpečnostní pokyny

Popisovaný produkt byl navržen a zhotoven podle současného stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických zásad. Z konstrukce produktu vyplývají nevyhnutelná zbytková rizika pro uživatele, třetí strany, zařízení nebo jiný hmotný majetek. Předložený dokument uvádí základní bezpečnostní pokyny a varuje před zbytkovými riziky, na která je nutno dbát, aby produkt bylo možné používat bezpečně. Podrobné informace a specifické bezpečnostní pokyny k produktu najdete v samostatném návodu k obsluze a případně v další dokumentaci k tomuto produktu. Nerespektování těchto bezpečnostních pokynů může vést k ohrožení života a zdraví osob a k poškození životního prostředí nebo k materiálním škodám. Za škody, způsobené nedodržením dokumentace, nenese výrobce žádnou odpovědnost.

- Před prvním použitím si pečlivě přečtěte dokumentaci a řiďte se jí.
- Produkt provozujte pouze v bezvadném stavu a za dodržování všech pokynů z dokumentace.
- Před specifickými pracemi, například uvedením do provozu, provozem a údržbou si přečtěte důkladně dokumentaci.
- Chraňte sebe a nezúčastněné osoby pomocí vhodných prostředků před riziky uvedenými v dokumentaci.
- Dokumentaci mějte připravenou u přístroje k nahlédnutí a při předávání přístroje další osobě jej předejte i s touto dokumentací.
- Řiďte se podle dokumentace dalších komponent svařovací techniky.
- Při manipulaci s plynovými lahvemi postupujte podle pokynů výrobce plynu a podle příslušných místních předpisů, např. podle nařízení o tlakových plynových zařízeních.
- Dodržujte místní předpisy o prevenci úrazů a nehod.
- Uvedení do provozu a rovněž práce obsluhy a údržby nechávejte provést výhradně kvalifikované pracovníky. Za kvalifikovaného odborníka se považuje ten, kdo je na základě svého odborného vzdělání, vědomostí a zkušeností jakož i znalostí příslušných norem schopen posoudit charakter pracovního úkonu, kterým byl pověřen, a zároveň rozeznat případná s ním spojená rizika.
- Zajistěte dobré osvětlení pracovního prostoru a udržujte v něm pořádek.
- Po celou dobu trvání prací údržby, servisu a oprav mějte vypnutý proudový zdroj, přívod plynu i stlačeného vzduchu a odpojte přívod elektrické sítě.
- Při nakládání s odpady dodržujte místní ustanovení, zákony, předpisy, normy a směrnice.

Bezpečnostní pokyny k elektrické technice

- Kontrolujte a prověřujte, zda jsou elektrické nástroje v nepoškozeném stavu a zda fungují bezvadně a v souladu s určením.
- Elektrické nástroje nevystavujte dešti a vyhněte se vlhkému nebo mokrému prostředí.
- Chraňte se před úrazem elektrickým proudem tak, že budete používat izolační podložky a nosit suché oblečení.
- Elektrické nástroje nepoužívejte v prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu.

Bezpečnostní pokyny pro svařování

- Obloukové svařování může poškodit oči, kůži a sluch. Uvědomte si, že další nebezpečí mohou vzniknout v souvislosti s jinými svařovacími komponenty. Noste proto vždy předepsaný ochranný oděv, který odpovídá příslušným místním předpisům.
- Všechny kovové výpary, zejména s obsahem olova, kadmia, mědi a berylia, jsou škodlivé. Zajistěte dostatečné větrání nebo odsávání. Nepřekračujte platné mezní hodnoty na pracovišti (AGW).
- Abyste zabránili tvorbě plynného fosgenu, opláchněte obrobky odmašděné chlorovanými rozpouštědly čistou vodou. Neumisťujte odmašťovací lázně obsahující chlór v blízkosti místa svařování.
- Dodržujte všeobecná protipožární ustanovení a před zahájením práce odstraňte veškeré hořlavé materiály z okolí místa svařování. Připravte na pracovišti vhodné protipožární prostředky.

Bezpečnostní pokyny k ochrannému oděvu

- Nenoste volné oděvy ani šperky.
- Dlouhé vlasy schovejte pod síťku.
- Používejte ochranné brýle, ochranné rukavice a v případě potřeby ochrannou masku.

Bezpečnostní pokyny k používání

- Nepřekračujte údaje o maximálním zatížení, které jsou uvedeny v dokumentaci. Přetížení by vedlo k poškození a destrukci.
- Na tomto produktu neprovádějte žádné konstrukční změny.
- Při práci pod širým nebem zajistěte vhodnou ochranu před vlivem povětrnostních podmínek.

ET - Põhilised ohutusjuhised

See toode on välja töötatud ja valmistatud vastavalt tehnika arengutasemele ning tunnustatud ohutustehnilistele normidele. Tootest lähtuvad konstruktsioonilised vältimatud jääkriskid kasutajatele, kolmandatele isikutele, seadmetele või muudele materiaalsetele väärtustele. See dokument sisaldab põhilist ohutusteavet ja hoiatab jääkriskide eest, mida tuleb toote ohutuks kasutamiseks järgida. Üksikasjaliku tooteinformatsiooni ja tootespetsifilised ohutusjuhised leiate eraldi kasutusjuhendist ja vajaduse korral tootespetsifilisest dokumentatsioonist. Nende ohutusjuhiste eiramine võib põhjustada ohtu inimeste elule ja tervisele ning keskkonnakahjustusi või varalist kahju. Tootja ei vastuta, kui kahjustused on tingitud dokumentatsiooni nõuete eiramisest.

- Lugege dokumentatsioon enne seadme esmakordset kasutamist hoolikalt läbi ja järgige juhendit.
- Kasutage toodet ainult siis, kui see on ideaalses seisukorras, ja järgides kogu dokumentatsiooni.
- Lugege dokumentatsioon enne spetsifilisi töid, nagu nt kasutuselevõtmine, käitamine, transportimine ja hooldamine, põhjalikult läbi.
- Kasutage sobivaid vahendeid, et kaitsta ennast ja kõrvalisi isikuid dokumentatsiooniis loetletud ohtude eest.
- Hoidke dokumentatsiooni järelevaatamiseks seadme läheduses ja andke dokumentatsioon toote edasiandmisel kaasa.
- Järgige keevitustehniliste komponentide dokumentatsiooni.
- Leidke gaasiballoonide käitlemisega seotud nõuded gaasitootja korraldustest ja kohalikest määrustest, nt surugaasimäärusest.
- Järgige kohalikke tööohutuseeskirju.
- Laske kasutuselevõtmine, samuti kasutus- ja hooldustööd teha ainult spetsialistidel. Spetsialist on isik, kes on oma erialahariduse, teadmiste ja kogemuste ning asjakohaste normdokumentide tundmise põhjal võimeline talle ülesandeks tehtud töid hindama ja võimalikke ohte ära tundma.
- Hoolitsege tööpiirkonnas hea valgustuse eest ja hoidke tööpiirkond korras.
- Lülitage kogu hooldus-, korrashoiu- ja remonditööde ajaks vooluallikas, gaasi- ja suruõhu pealevool välja ning lahutage elektriline võrguühendus.
- Järgige utiliseerimisel kohalikke nõudeid, seadusi, eeskirju, standardeid ja direktiive.

Elektrotehnika ohutusjuhised

- Kontrollige elektritööriista võimalikke kahjustusi ning laitmatut ja nõuetekohast talitlust.
- Ärge jätke elektritööriista vihma kätte ja vältige niiske või märga keskkonda.
- Kaitske ennast elektrilöögi eest, kasutades isoleerivaid aluseid, ja kandke kuiva riietust.
- Ärge kasutage elektritööriistu piirkondades, kus on tulekahju- või plahvatusoht.

Ohutusjuhised keevitamiseks

- Kaarkeevitamine võib kahjustada silmi, nahka ja kuulmist. Pidage silmas, et ühenduses teiste keevituskomponentidega võivad tekkida lisaohud. Kandke seetõttu alati kohalike eeskirjade kohaselt ettenähtud kaitseriietust.
- Kõik metalliaurud, eelköige plii-, kaadmiumi-, vase- ja berülliumiaurud, on tervisele kahjulikud. Tagage töökohal piisav ventilatsioon või väljatõmme. Ärge ületage kehtivaid töökeskkonna piirnorme.
- Fosgeengaasi tekke vältimiseks loputage klooritud lahustitega rasvast puhastatud toorikud puhta veega üle. Ärge paigutage kloorisisaldusega rasvaeemaldusvanne töökoha lähedusse.
- Pidage kinni üldistest tuleohutuseeskirjadest ja eemaldage enne töö alustamist keevitustöökoha ümbrusest tuleohtlikud materjalid. Pange töökohta valmis sobivad tulekustutusvahendid.

Ohutusnõuded kaitseriietusele

- Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid.
- Katke pikad juuksed juuksevõrguga.
- Kandke kaitseprille, kaitsekindaid ja vajaduse korral respiraatorit.

Ohutusjuhised kasutamiseks

- Ärge ületage dokumentatsioonis määratud maksimaalseid koormusandmeid. Ülekoormused põhjustavad kahjustusi.
- Ärge tehke tootes ehituslikke muudatusi.
- Kasutage õues töötamisel ilmastikutingimuste eest sobivat kaitset.

HU - Alapvető biztonsági előírások

A termék a műszaki követelményeknek és az elismert normáknak és irányelveknek megfelelően került kifejlesztésre és gyártásra. A termék elkerülhetetlen maradék kockázatot jelent a felhasználók, harmadik felek, eszközök vagy egyéb anyagi javak számára. Jelen dokumentum alapvető biztonsági előírásokat tartalmaz, és rámutat a termék biztonságos kezeléséhez figyelembe veendő kockázatokra. Részletes termékinformáció és termékspecifikus biztonsági utasítások a különálló használati útmutatóban találhatók. A biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása életveszélyes vagy egészségre káros lehet, és környezeti károkhoz vagy anyagi károkhoz vezethet. A dokumentációs anyagok figyelmen kívül hagyása következtében bekövetkező károk esetén a gyártót nem terheli felelősség.

- Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a dokumentációs anyagokat, és kövesse azokat.
- A terméket csak kifogástalan állapotban és az összes dokumentációs anyag figyelembe vételével üzemeltesse.
- A konkrét munkák, mint pl. üzembe helyezés, üzemeltetés, szállítás és karbantartás előtt olvassa el alaposan a dokumentációs anyagokat és kövesse az azokban leírtakat.
- Megfelelő eszközökkel védje magát és a környezetében lévő személyeket a dokumentációs anyagokban felsorolt veszélyektől.
- Tartsa a készülék közelében a dokumentációs anyagokat, és a termék továbbadásakor adja tovább az összes dokumentációs anyagot.
- Vegye figyelembe a többi hegesztéstechnikai komponens dokumentációját.
- A gázpalackok kezelésével kapcsolatos információkért olvassa el a gáz előállítójának utasításait és a vonatkozó helyi rendeleteket, például a sűrített gázra vonatkozó rendeletet.
- Tartsa be a helyi baleset-megelőzési előírásokat.
- Az üzembe helyezést, valamint a kezelési és karbantartási munkákat kizárólag szakképzett személyekkel végeztesse. Szakképzettnek számít az a személy, aki a képzettsége, ismeretei és tapasztalatai alapján, valamint a normák ismerete alapján a rá átruházott munkákat meg tudja ítélni, és fel tudja ismerni a lehetséges veszélyeket.
- Gondoskodjon a munkaterület jó megvilágításáról és tartsa rendben a munkaterületet.
- A karbantartási, szervizelési és javítási munkálatok teljes időtartama alatt kapcsolja ki az áramforrást, kapcsolja ki a gáz- és sűrítettlevegő-ellátást, és válassza le a hálózati csatlakozást.
- A selejtezésnél vegye figyelembe a helyi rendelkezéseket, törvényeket, előírásokat, normákat és irányelveket.

Elektrotechnikai biztonsági utasítások

- Ellenőrizze az elektromos szerszámokat az esetleges károsodások, valamint a tökéletes és rendeltetésszerű használat tekintetében.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek és kerülje a párás, vagy nedves környezetet.
- Védje magát az áramütéstől szigetelő alátét használatával, illetve száraz ruházat viselésével.
- Ne alkalmazzon elektromos szerszámokat olyan helyeken, ahol égés- vagy robbanásveszély áll fenn.

Biztonsági előírások hegesztéshez

- Az ívhegesztés károsíthatja a szemet, a bőrt és a hallást! Vegye figyelembe, hogy más hegesztőkomponensekkel kapcsolatban további veszélyek merülhetnek fel. Viseljen ezért mindig a helyi előírásoknak megfelelő védőruházatot.
- Minden fémgőz, különösen az ólom, kadmium, réz és berillium gőze káros hatású! Gondoskodjon ezért kielégítő szellőztetésről vagy elszívásról. Ne lépje túl az érvényes munkahelyi határértékeket (AGW).
- A klórozott oldószerekkel zsírtalanított munkadarabokat mossa le tiszta vízzel, hogy ne keletkezhessen foszgéngáz. A hegesztés helyének közelében ne helyezzen el klórtartalmú zsírtalanító kádakat.
- Tartsa be az általános tűzvédelmi előírásokat, és a munkák megkezdése előtt távolítsa el a tűveszélyes anyagokat a hegesztési munkaterületről. Bocsásson rendelkezésre megfelelő tűzvédelmi eszközöket a munkaterületen.

A védőruházatra vonatkozó biztonsági utasítások

- Ne viseljen túl bő ruhát vagy ékszert.
- Hosszú haj esetén viseljen hajhálót.
- Viseljen védőszemüveget, védőkesztyűt és szükség esetén gázálarcot.

Biztonsági utasítások a használathoz

- Ne lépje túl a dokumentációs anyagokban megadott maximális terhelhetőségi adatokat. A túlterhelés tönkretételhez vezethet.
- Ne hajtson végre a terméken változtatásokat.
- A szabadban lévő használat esetén védekezzen az időjárás káros hatásai ellen.

LT – Pagrindiniai saugos nurodymai

Gaminys buvo suprojektuotas ir pagamintas atsižvelgiant į šiuolaikinį technologijų lygį ir laikantis pripažintų saugos techniko normų bei nurodymų. Su gaminiu susijusi neišvengiama konstruktyvi liekamoji rizika naudotojo, trečiųjų šalių, įrenginių arba kitų materialinių vertybių atžvilgiu. Šiame dokumente pateikiami pagrindiniai saugos nurodymai ir įspėjama dėl liekamosios rizikos, į kurią reikia atsižvelgti norint saugiai naudoti gaminį. Išsamią informaciją apie gaminį ir su gaminiu susijusius saugos nurodymus rasite atskirose naudojimo instrukcijose ir, jei reikia, kituose su gaminiu susijusiuose dokumentuose. Nepaisant šių saugos nurodymų, gali kilti pavojus žmonių gyvybei ir sveikatai, gali būti pakenkta aplinkai arba padaryta materialinė žala. Už pažeidimus, atsiradusius nesilaikant dokumentų nurodymų, gamintojas neprisiima jokios atsakomybės.

- Prieš pradėdami naudoti pirmą kartą atidžiai perskaitykite šių dokumentų nurodymus.
- Gaminį naudokite tik nepriekaištingos būklės ir atsižvelgdami į visų dokumentų nurodymus.
- Prieš imdamiesi specifinių darbų, pvz., prieš pradėdami eksploatuoti, prieš naudodami, transportuodami ir atlikdami techninę priežiūrą, atidžiai perskaitykite dokumentų nurodymus.
- Nuo dokumentuose aprašytų pavojų apsisaugokite ir apsaugokite pašalinius asmenis naudodami tinkamas priemones.
- Dokumentus laikykite netoli įrenginio. Perduodami gaminį kartu pridėkite ir visus dokumentus.
- Vadovaukitės suvirinimo įrangos komponentų dokumentais.
- Informacija apie tai, kaip elgtis su dujų balionais, yra pateikta dujų gamintojo nurodymuose ir atitinkamuose vietiniuose reglamentuose, pavyzdžiui, susiėgtųjų dujų normatyvuose.
- Laikykitės vietinių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių.
- Paleidimo, eksploatavimo ir techninės priežiūros darbus turi atlikti tik specialistai. Kvalifikuotas darbuotojas – tai asmuo, kuris, turėdamas specialų išsilavinimą, žinias ir patirtį, taip pat nusimanydamas apie atitinkamus standartus, gali priimti sprendimus dėl jam perduotų darbų ir atpažinti galimus pavojus.
- Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų gerai apšviesta, ir žiūrėkite, kad ji būtų tvarkinga.
- Visą laiką, kol atliekami techninės priežiūros, eksploatavimo pradžios, įrengimo ir remonto darbai, laikykite išjungtą maitinimo šaltinį, atjungtą dujų ir susiėgtojo oro tiekimą ir atjungtą elektros tinklo jungtį.
- Utilizuodami laikykitės vietos nuostatų, įstatymų, taisyklių, standartų ir direktyvų.

Elektros įrangos saugos nurodymai

- Patikrinkite, ar elektriniai instrumentai kaip nors nepažeisti ir ar veikia nepriekaištingai bei pagal paskirtį.
- Nedėkite elektrinių instrumentų ten, kur jie gali būti sulyti, ir venkite drėgnos ar šlapios aplinkos.
- Apsisaugokite nuo elektros smūgio – naudokite izoliuojančias medžiagas ir dėvėkite sausus drabužius.
- Elektrinių instrumentų nenaudokite ten, kur esama gaisro arba sprogimo pavojaus.

Suvirinimo darbų saugos nurodymai

- Lankinio suvirinimo metu galima pažeisti akis, odą ir klausą. Atkreipkite dėmesį, kad kartu su kitais suvirinimo komponentais gali kilti daugiau pavojų. Todėl visada dėvėkite nurodytus apsauginius drabužius, laikydamiesi vietinių taisyklių.
- Kenksmingi bet kokie metalų garai, ypač švino, kadmio, vario ir berilio. Pasirūpinkite, kad vėdinimas arba oro trauka būtų pakankami. Neviršykite galiojančių ribinių verčių darbo aplinkoje (OEL).
- Kad išvengtumėte fosgeno dujų susidarymo, ruošinius, nuo kurių chloruotais tirpikliais buvo pašalinti riebalai, praskalaukite švariu vandeniu. Prie suvirinimo vietos nestatykite riebalų šalinimo vonelių su chloru.
- Laikykitės bendrųjų nuostatų dėl apsaugos nuo gaisro ir prieš pradėdami darbą pasirūpinkite, kad ten, kur bus atliekamas suvirinimas, ir aplinkui nebūtų degių medžiagų. Darbo vietoje paruoškite tinkamas gaisro gesinimo priemones.

Apsauginių drabužių saugos nurodymai

- Nedėvėkite laisvų drabužių arba papuošalų.
- Jei auginate ilgus plaukus, užsimaukite ant plaukų tinklelį.
- Dėvėkite apsauginius akinius, apsaugines pirštines ir, jei reikia, respiratorių.

Naudojimo saugos nurodymai

- Neviršykite dokumentacijoje nurodytų maksimalių apkrovos duomenų. Perkrovos gadina įrangą.
- Neatlikite jokių konstrukcinių šio gaminio pakeitimų.
- Dirbdami su įranga lauke, pasirūpinkite tinkama apsauga nuo oro sąlygų poveikio.

LV – Pamata drošības norādījumi

Šī ierīce ir izstrādāta un izgatavota atbilstoši jaunākajiem tehniskajiem sasniegumiem, kā arī vispārzināmajām drošības standartiem un direktīvām. Ierīce rada konstruktīvi nenovēršamu atlikušo risku lietotājam, trešajām personām, ierīcēm vai citām materiālām vērtībām. Šajā dokumentā ir izskaidroti pamata drošības norādījumi un sniegti brīdinājumi par pārējām riska situācijām, kas ir jāņem vērā, lai varētu droši rīkoties ar izstrādājumu. Detalizētu informāciju par izstrādājumu, kā arī izstrādājumam specifiskos drošības norādījumus skatiet atsevišķajā lietošanas instrukcijā un citos izstrādājumam specifiskajos dokumentos, ja tādi ir. Drošības norādījumu neievērošana var apdraudēt cilvēku dzīvību un veselību, kā arī izraisīt kaitējumu videi vai radīt materiālus zaudējumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies, ja netiek ievēroti dokumentācijā sniegtie norādījumi.

- Pirms pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet dokumentāciju un izpildiet tajā sniegtos norādījumus.
- Lietojiet izstrādājumu tikai tad, ja tas ir nevainojamā stāvoklī, un ievērojiet visus dokumentācijā sniegtos norādījumus.
- Pirms darbu veikšanas ar ierīci, piemēram, tās nodošanas ekspluatācijā, ekspluatācijas, transportēšanas un tehniskās apkopes, uzmanīgi izlasiet dokumentāciju.
- Atbilstoši pasargājiet sevi un citas personas no dokumentācijā minētajām briesmām.
- Glabājiet šo dokumentāciju brīvi pieejamu ierīces tuvumā un pievienojiet to ierīcei, nododot ierīci citam lietotājam.
- Ņemiet vērā citu metināšanas tehnisko komponentu dokumentācijā minētos norādījumus.
- Informāciju par gāzes balonu lietošanu skatiet to ražotāju sniegtajos norādījumos un attiecīgajos vietējos noteikumos, piem., saspiestās gāzes iekārtu lietošanas noteikumos.
- Ievērojiet vietējos negadījumu novēršanas priekšrakstus.
- Nodošanu ekspluatācijā, kā arī apkalpošanas un apkopes darbu veikšanu uzticiet tikai speciālistiem. Speciālists ir persona, kura, pamatojoties uz savu profesionālo izglītību, zināšanām un pieredzi, kā arī atbilstošo standartu pārzināšanu, spēj novērtēt uztvertos darbu un konstatēt iespējamo risku.
- Uzturiet darba vietu kārtībā un nodrošiniet tai labu apgaismojumu.
- Uz visu apkopes, uzturēšanas un remonta darbu veikšanas laiku atslēdziet strāvas avotu, gāzes un saspiestā gaisa padevi un atvienojiet ierīces elektrisko pieslēgumu.
- Ievērojiet vietējos noteikumus, likumus, priekšrakstus, standartus un direktīvas par utilizāciju.

Elektrotehnikai paredzēti drošības norādījumi

- Pārbaudiet, vai elektroinstrumenti nav bojāti un darbojas bez traucējumiem un kā paredzēts.
- Neļaujiet elektroinstrumentiem samirkt lietū un izvairieties strādāt mitrā vai slapjā vidē.
- Izmantojiet izolējošus paliktņus un valkājiet sausu apģērbu, lai sevi aizsargātu no elektriskās strāvas trieciena.
- Neizmantojiet elektroinstrumentus vietās, kur pastāv ugunsgrēka vai eksploziju risks.

Drošības norādījumi attiecībā uz metināšanu

- Loka metināšana var izraisīt acu, ādas un dzirdes bojājumus! Ņemiet vērā, ka apvienojumā ar citiem metināšanas komponentiem iespējamas arī citas briesmas. Tāpēc vienmēr valkājiet paredzēto aizsargapģērbu, kā tas ir noteikts vietējos priekšrakstos.
- Visu metālu, it īpaši svina, kadmija, vara un berilija, izgarojumi ir kaitīgi veselībai! Nodrošiniet pietiekamu ventilāciju vai izgarojumu nosūkšanu. Nepārsniedziet spēkā esošos arodekspozīcijas ierobežojumus (AGW).
- Lai neļautu, ka veidojas fosgēna gāze, ar tīru ūdeni noskalojiet detaļas, kas attaukotas ar hlorētiem šķīdinātājiem. Metināšanas vietas tuvumā nenovietojiet traukus ar hloru saturošu attaukošanas līdzekli.
- Ievērojiet vispārējos ugunsdrošības noteikumus un pirms darba sākšanas aizvāciet no metināšanas darba vietas apkārtnes ugunsnedrošus materiālus. Pārliecinieties, vai darba vietas tuvumā ir pieejami ugunsdzēšības līdzekļi.

Drošības norādījumi par aizsargapģērbu

- Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas.
- Ja jums ir gari mati, valkājiet matu tīkliņu.
- Valkājiet aizsargbrilles, aizsargcimdus un nepieciešamības gadījumā arī respiratoru.

Drošības norādījumi par izmantošanu

- Nepārsniedziet dokumentācijā norādītos maksimālās slodzes datus. Pārslodze var sabojāt ierīci.
- Nekādā gadījumā nemainiet izstrādājuma konstrukciju.
- Lietojot ierīci brīvā dabā, izmantojiet piemērotus līdzekļus aizsardzībai no laika apstākļu ietekmes.

PL – Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Produkt został opracowany i wykonany zgodnie z uznanymi standardami bezpieczeństwa i wytycznymi. W związku z użytkowaniem produktu występuje pozostałe, niemożliwe do wyeliminowania ryzyko dla użytkowników, osób postronnych, urządzeń i innych przedmiotów. W niniejszym dokumencie zawarte są podstawowe wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia przed ryzykami resztkowymi, których należy przestrzegać w celu bezpiecznej obsługi produktu. Szczegółowe informacje dotyczące produktu oraz specyficzne wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w oddzielnej instrukcji użytkowania i ewentualnie w dalszej specyficznej dokumentacji produktu. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może spowodować zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi oraz prowadzić do powstania szkód w środowisku naturalnym lub szkód materialnych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z tytułu nieprzestrzegania zapisów dokumentacji.

- Przed uruchomieniem bardzo dokładnie zapoznać się z dokumentacją i stosować się do jej zapisów.
- Produkt należy użytkować wyłącznie w nienagannym stanie z uwzględnieniem wszystkich zapisów w dokumentacji.
- Przed przystąpieniem do specyficznych prac jak np. uruchomienie, eksploatacja, transport oraz konserwacja dokładnie przeczytać dokumentacją i stosować się do jej zapisów.
- Należy chronić siebie i osoby postronne przed niebezpieczeństwami wymienionymi w dokumentacji, używając odpowiednich środków.
- Dokumentację należy przechowywać w pobliżu urządzenia, aby w razie potrzeby była dostępna, a w przypadku przekazania produktu innemu użytkownikowi dołączyć do niego całość dokumentacji.
- Należy przestrzegać dokumentacji technicznych komponentów spawalniczych.
- Informacje dotyczące używania butli gazowych znajdują się w instrukcjach producentów gazu oraz w odpowiednich lokalnych rozporządzeniach np. dotyczących gazu sprężonego.
- Należy przestrzegać lokalnych przepisów BHP.
- Realizację prac związanych z uruchomieniem, obsługą i konserwacją należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanym pracownikom. Wykwalifikowanym pracownikiem jest osoba, która na podstawie swojego specjalistycznego wykształcenia, wiedzy, doświadczenia oraz znajomości obowiązujących norm może ocenić powierzone jej prace i rozpoznać potencjalne niebezpieczeństwa.
- Zadbać o dobre oświetlenie i utrzymywanie porządku w obszarze roboczym.
- Na cały czas trwania prac związanych z konserwacją, utrzymaniem i naprawą wyłączyć źródło prądu, odłączyć dopływ gazu i sprężonego powietrza i odłączyć wtyczkę od zasilania elektrycznego.
- Przy utylizacji przestrzegać lokalnych regulacji, ustaw, przepisów, norm i dyrektyw.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące urządzeń elektrotechnicznych

- Sprawdzić narzędzia z napędem elektrycznym pod kątem ewentualnych uszkodzeń oraz prawidłowego i zgodnego z przeznaczeniem funkcjonowania.
- Nie wystawiać narzędzi z napędem elektrycznym na deszcz i unikać wilgotnego lub mokrego otoczenia.
- Należy się zabezpieczyć przed porażeniem prądem, stosując podkładki izolacyjne i nosząc suchą odzież.
- Nie stosować narzędzi z napędem elektrycznym w strefach zagrożonych pożarem lub eksplozją.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące spawania

- Spawanie łukowe może spowodować uszkodzenia oczu, skóry i słuchu. Należy pamiętać, że połączenie z innymi komponentami spawalniczymi może powodować kolejne niebezpieczeństwa. Należy wobec tego zawsze nosić wymaganą odzież ochronną zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Wszystkie opary metali, szczególnie ołowiu, kadmu, miedzi i berylu, są szkodliwe dla zdrowia. Należy zapewnić odpowiednią wentylację lub właściwy odciąg. Nie przekraczać obowiązujących dopuszczalnych wartości narażenia w miejscu pracy.
- Aby uniikać powstawania fosgenu, przedmioty odtłuszczane za pomocą rozpuszczalników zawierających chlor, należy opłukać czystą wodą. Nie należy umieszczać kąpieli odtłuszczających zawierających chlor w pobliżu miejsca spawania.
- Należy przestrzegać ogólnych przepisów bezpieczeństwa przeciwpożarowego i usunąć przed rozpoczęciem pracy materiały łatwopalne z miejsca spawania. Zapewnić odpowiednią ochronę przeciwpożarową w miejscu pracy.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące odzieży ochronnej

- Nie nosić luźnego ubrania ani biżuterii.
- Długie włosy chronić pod siatką.
- Należy nosić okulary ochronne, rękawice ochronne, a w razie potrzeby także maskę przeciwpyłową.

Wskazówki bezpieczeństwa, których należy przestrzegać

- Nie przekraczać podanych w dokumentacji maksymalnych parametrów obciążeń. Przeciążenia prowadzą do uszkodzenia.
- Nie dokonywać żadnych zmian konstrukcyjnych w produkcie.
- W przypadku eksploatacji na zewnątrz należy zastosować odpowiednią ochronę przed wpływem warunków atmosferycznych.

RO - Instrucțiuni de siguranță de bază

Produsul a fost proiectat și fabricat în conformitate cu nivelul tehnic actual și cu normele și directivele de securitate recunoscute. Ca urmare a construcției sale, produsul reprezintă o sursă de risuri reziduale inevitabile pentru utilizatori, terți, echipamente sau alte bunuri. Acest document de utilizare oferă indicații de bază privind siguranța și avertizează împotriva riscurilor reziduale cărora trebuie să li se acorde atenție pentru a opera produsul în siguranță. Informații detaliate despre produs, precum și instrucțiuni de siguranță specifice produsului pot fi consultate în instrucțiunile de utilizare distincte și, dacă este necesar, în alte documentații specifice produsului. Nerespectarea indicațiilor de siguranță poate fi periculoasă pentru viața și sănătatea persoanelor și poate provoca daune mediului înconjurător sau daune materiale. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru pagubele rezultate ca urmare a nerespectării documentației care însoțește produsul.

- Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție această documentație și respectați indicațiile conținute.
- Utilizați produsul numai dacă se află într-o stare tehnică impecabilă, respectând toată documentația.
- Citiți cu atenție și întregral documentația înainte de a efectua orice lucrare specifică, de exemplu, punerea în funcțiune, exploatarea, transportul și întreținerea.
- Protejați-vă propria persoană și persoanele din jur prin mijloace adecvate împotriva pericolelor enumerate în documentație.
- Păstrați documentația în apropierea echipamentului pentru consultări ulterioare și transmiteți-o mai departe împreună cu produsul, în cazul înstrăinării echipamentului.
- Respectați documentația celorlalte componente tehnice de sudură.
- Pentru manipularea buteliilor de gaz, consultați instrucțiunile producătorului de gaz și reglementările locale relevante, de exemplu reglementările legale privind gazele sub presiune.
- Respectați prevederile locale împotriva accidentelor.
- Permiteți numai persoanelor calificate să efectueze lucrările de punere în funcțiune, exploatare și întreținere. O persoană calificată este persoana care, pe baza instruirii sale de specialitate, a cunoștințelor și experienței, precum și a cunoașterii normelor relevante, poate aprecia corect sarcinile care îi sunt atribuite și poate recunoaște pericolele potențiale.
- Asigurați un iluminat bun și păstrați ordinea în zona de lucru.
- Pe întreaga durată a lucrărilor de întreținere, mentenanță și reparații, decuplați sursa de curent, alimentarea cu gaz și aer comprimat și decuplați racordarea de la rețeaua electrică.
- Când debarasați, respectați dispozițiile, legile, reglementările, normele și directivele legale.

Indicații de siguranță pentru lucrările electrotehnice

- Verificați uneltele electrice cu privire la posibile deteriorări și la funcționarea impecabilă și în conformitate cu destinația prevăzută.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie și evitați mediile umede sau ude.
- Protejați-vă împotriva electrocutării prin utilizarea materialelor izolante și purtarea unei îmbrăcăminți uscate.
- Nu utilizați uneltele electrice în zonele în care există pericol de incendiu sau explozie.

Instrucțiuni de siguranță pentru sudare

- Sudarea cu arc electric poate afecta ochii, pielea și auzul. Rețineți că pot apărea și alte pericole în legătură cu alte componente de sudură. Prin urmare, purtați în toate situațiile îmbrăcămintea de protecție prescrisă în conformitate cu reglementările locale.
- Toți vaporii de metale, în principal de plumb, cadmiu, cupru și beriliu, sunt nocivi. Asigurați o ventilare sau o aspirare suficientă. Nu depășiți valorile de concentrație maximă admisă legal la locul de muncă (AGW).
- Pentru a

- При обращении с газовыми баллонами руководствуйтесь инструкциями производителя газа и соответствующими местными предписаниями, например, постановлением о сжатом газе.
- Соблюдайте местные требования по технике безопасности.
- Поручайте выполнение работ по вводу в эксплуатацию, эксплуатации и техническому обслуживанию только квалифицированному персоналу. Специализированным персоналом являются лица, которые на основе полученного ими специального образования, знаний и опыта, а также знаний действующих стандартов могут оценивать доверенные им работы и распознавать возможные опасности.
- Следует обеспечить хорошее освещение рабочей зоны и содержать ее в порядке.
- На все время проведения работ по техобслуживанию и ремонту выключите источник тока, отключите подачу газа и сжатого воздуха, а также электропитание.
- При утилизации следуйте местным инструкциям, законам, предписаниям, стандартам и директивам.

Инструкции по технике безопасности для электротехники

- Проверьте электроинструменты на отсутствие повреждений, их исправное функционирование и применение в соответствии с назначением.
- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя и избегайте повышенной влажности.
- Обеспечьте защиту от поражения током, используя изолирующие подкладки и работая в сухой одежде.
- Не используйте электроинструменты на пожаро- и взрывоопасных участках.

Указания по технике безопасности при проведении сварочных работ

- Дуговая электросварка представляет опасность для глаз, кожи и органов слуха. Обратите внимание, что в сочетании с другими компонентами сварочной системы могут возникнуть дополнительные опасности. Поэтому всегда носите предписанную защитную одежду в соответствии с местными требованиями.
- Все пары металлов, особенно свинца, кадмия, меди и бериллия, вредны для здоровья. Обеспечьте достаточное проветривание и вытяжную вентиляцию. Не превышайте действующие значения предельно допустимой концентрации (ПДК).
- Во избежание образования фосгена ополаскивайте детали, обезжиренные хлорсодержащими растворителями, чистой водой. Не устанавливайте вблизи места сварки хлорсодержащие ванны для обезжиривания.
- Соблюдайте общие правила противопожарной защиты. Перед началом сварочных работ уберите с рабочего места все горючие материалы. Обеспечьте наличие средств противопожарной безопасности на рабочем месте.

Инструкции по технике безопасности для защитной одежды

- Просьба не носить широкую одежду или украшения.
- Для длинных волос просьба использовать сетку для волос.
- Пользуйтесь защитными очками, перчатками и при необходимости респиратором.

Инструкции по технике безопасности при использовании

- Не превышайте максимальную нагрузку, указанную в документации. Перегрузки приводят к выходу изделия из строя.
- Не проводите конструктивных изменений на изделии.
- При эксплуатации прибора вне помещения используйте соответствующую защиту от воздействий окружающей среды.

HR - Osnovne sigurnosne informacije

Proizvod je osmišljen i izrađen prema aktualnom stanju tehnologije i priznatim sigurnosno-tehničkim normama i smjernicama. Konstruktivno neizbježni preostali rizici za korisnike, treće strane, uređaje ili drugu imovinu proizlaze iz proizvoda. Ovaj dokument pruža osnovne sigurnosne informacije i upozorava na preostale rizike kojih je potrebno pridržavati se za siguran rad proizvoda. Detaljne informacije o proizvodu i sigurnosne informacije o proizvodu možete pronaći u zasebnim uputama za uporabu i po potrebi u drugoj dokumentaciji o proizvodu. Nepridržavanje sigurnosnih uputa može prouzročiti opasnost po život i zdravlje ljudi te štetu za okoliš ili oštećenje imovine. Proizvođač ne preuzima odgovornost za oštećenja nastala zbog nepridržavanja dokumentacije.

- Prije prvog korištenja pažljivo pročitajte dokumentaciju.
- Radite s proizvodom samo ako je u savršenom stanju i u skladu sa svom dokumentacijom.
- Pažljivo pročitajte dokumentaciju prije određenih radnji, npr. stavljanja u pogon, rada, prijevoza i održavanja.
- Zaštitite sebe i osobe u blizini prikladnim sredstvima od opasnosti navedenim u dokumentaciji.
- Dokumentaciju držite u blizini uređaja zbog naknadnog korištenja, a u slučaju da proizvod prosljeđujete drugima, priložite i dokumentaciju.
- Pridržavajte se dokumentacije vezane uz druge tehničke komponente za zavarivanje.
- Za informacije o rukovanju plinskim bocama pogledajte upute proizvođača plina i odgovarajuće lokalne pravilnike, npr. Pravilnik o stlačenom plinu.
- Poštujte lokalne propise o sprječavanju nesreća.
- Puštanje u rad, kao i rukovanje te radove održavanja smiju izvoditi samo stručnjaci. Stručnom osobom smatra se osoba koja na temelju stručnog obrazovanja, znanja i iskustava te poznavanja važećih normi može procijeniti povjerene joj poslove i prepoznati moguće opasnosti.
- Pobrinite se za dobru rasvjetu radnog prostora i održavajte radni prostor urednim.
- Za vrijeme trajanja održavanja, servisiranja i popravaka, isključite izvor strujnog napajanja, dovod plina i komprimiranog zraka i odspojite električni priključak s mreže.
- Pri odlaganju otpada pridržavajte se lokalnih odredbi, zakona, propisa, normi i smjernica.

Sigurnosne upute za elektrotehniku

- Provjerite imaju li električni alati eventualna oštećenja te rade li besprijekorno i u skladu s propisima.
- Električne alate ne izlažite kiši te izbjegavajte vlažno ili mokro okružje.
- Zaštitite se od električnog udara upotrebom izolacijskih podloga i nošenjem suhe odjeće.
- Električne alate ne upotrebljavajte u područjima u kojima postoji opasnost od požara ili eksplozije.

Sigurnosne informacije za zavarivanje

- Zavarivanje svjetlosnim lukom može izazvati oštećenje očiju, kože i sluha. Imajte na umu da se dodatne opasnosti mogu pojaviti u vezi s drugim komponentama zavarivanja. Zbog toga uvijek nosite propisanu zaštitnu odjeću u skladu s lokalnim propisima.
- Sve su metalne pare, osobito one od olova, kadmija, bakra i berilija, štetne. Osigurajte dovoljno prozračivanje i isisavanje. Ne prekoračujte važeće vrijednosti maksimalne koncentracije na radnom mjestu (MAK).
- Kako biste izbjegli stvaranje plina fozgena, čistom vodom isperite komade koji su bili odmašćeni otapalima s klorom. U blizini mjesta zavarivanja ne postavljajte nikakve kupke za odmašćivanje koje sadrže klor.
- Pridržavajte se općih propisa o zaštiti od požara, a prije početka rada odstranite sve zapaljive materijale iz okružja radnog mjesta za zavarivanje. Na radnom mjestu pripremite prikladna sredstva za zaštitu od požara.

Sigurnosne upute za zaštitnu odjeću

- Ne nosite nikakvu široku odjeću i nakit.
- Dugu kosu skupite mrežicom za kosu.
- Nosite zaštitne naočale, zaštitne rukavice i po potrebi zaštitnu masku za disanje.

Sigurnosne informacije za uporabu

- Nemojte prekoračiti podatke o maksimalnom opterećenju navedene u dokumentaciji. Preopterećenja uzrokuju oštećenja.
- Ne izvodite nikakve konstrukcijske preinake na proizvodu.
- Pri upotrebi na otvorenom koristite prikladnu zaštitu od vremenskih utjecaja.

SR Основна безбедносна упутства

Овај производ је пројектован и произведен у складу са техничким стандардом и релевантним сигурносно-техничким нормама и смерницама. Из производа произилазе конструктивно неизбежни преостали ризици за кориснике, треће стране, уређаје или друга материјална добра. Овај документ преноси основна безбедносна упутства и упозорава од преосталих ризика, на које се мора обратити пажња да би производ могао да се користи безбедно. Детаљне информације о производу, као и безбедносна упутства специфична за производ нађи ћете у посебном упутству за употребу и евентуално у другој документацији специфичној за производ. Непоштовање безбедносних упутстава може довести до опасности по живот, здравље особа, штета по животну средину или до материјалних штета. За штете које су настале услед непоштовања упутстава из документације произвођач не преузима никакву одговорност.

- Пажљиво прочитајте ова упутства из документације пре првог коришћења.
- Користите производ само у беспрекорном стању у поштовање свих упутстава из документације.
- Пажљиво прочитајте упутства из документације пре одређених радова, нпр. пуштања у рад, руковања, транспорта и одржавања.
- Заштитите себе и неукључене особе одговарајућим средствима од опасности која се наводе у упутствима из документације.
- Упутства из документације држите спремним на уређају тако да вам буду при руци ако вам затребају, а ако производ прослеђујете даље, приложите уз њих и ова упутства из документације.
- Обратите пажњу на документацију за остале компоненте у вези са техником заваривања.
- За информације о руковању плинским боцама погледајте упутства произвођача гаса и релевантне локалне уредбе, на пример правилник о гасу под притиском.
- Придржавајте се локалних прописа о спречавању несрећа.
- За пуштање у рад као и радове руковања и одржавања ангажујте искључиво стручна лица. Стручно лице је особа која на основу свог професионалног оспособљавања, знања и искуства, као и познавања важећих стандарда, може да обавља радове за које је задужена и идентификује могуће опасности.
- Побрините се да радно подручје буде добро осветљено и одржавајте га уредним.
- Током целокупног трајања радова на одржавању, сервисирању и поправци искључите извор струје, довод гаса и компримованог ваздуха, и одвојите мрежни утикач из утичнице.
- Водите рачуна о локалним одредбама, законима, прописима, стандардима и смерницама при одлагању у отпад.

Безбедносна упутства за електротехнику

- Проверите да ли на електричним алатима постоје нека оштећења и да ли беспрекорно и правилно функционишу.
- Не излажите електричне алате киши и избегавајте влажну или мокру средину.
- Заштите се од несрећа изазваних електричним ударом тако што ћете користити изолационе подлоге и носити суву одећу.
- Не користите електричне алате у подручјима у којима постоји опасност од пожара или експлозије.

Безбедносна упутства за заваривање

- Светлосни лук при заваривању може да оштети очи, кожу и слух. Имајте на уму да се у вези са другим компонентама заваривања могу појавити додатне опасности. Зато увек носите прописану заштитну одећу у складу са локалним прописима.
- Сва испарења метала, а нарочито олова, кадмијума, бакра и берилијума, су штетна. Обезбедите довољно проветравање или усисавање. Немојте прекорачивати важеће границе излагања (AGW).
- Да би се избегло стварање гаса фосгена, радне комаде, који су одмашћени хлорисаним разређивачима, исперите чистом водом. Не стављајте купке за одмашћивање које садрже хлор близу места заваривања.
- Придржавајте се свих прописа за заштиту од пожара и пре почетка рада удаљите све запаљиве материјале из окружења места на коме се врши заваривање. На радном месту обезбедите одговарајућа средства за заштиту од пожара.

Безбедносна упутства за заштитну одећу

- Немојте носити широку одећу или накит.
- Ако имате дугу косу, носите мрежицу за косу.
- Носите заштитне наочаре, заштитне рукавице и по потреби заштитну маску за дисање.

Безбедносна упутства за употребу

- Не прекорачујте максималне податке за оптерећење наведене у упутствима из документације. Преоптерећење може довести до уништења.
- Не вршите никакве измене у конструкцији производа.
- За коришћење на отвореном простору, употребите одговарајућу заштиту од временских прилика.

SK - Základné bezpečnostné pokyny

Produkt bol vyrobený podľa stavu súčasnej techniky a podľa uznávaných bezpečnostno-technických noriem a smerníc. Z produktu vyplývajú pre užívateľov, tretie strany, zariadenia alebo iné vecné hodnoty konštruktívne nevyhnutné zvyškové riziká. Tento dokument poskytuje základné bezpečnostné pokyny a varuje pred zvyškovými rizikami, ktoré je potrebné dodržiavať, aby bola obsluha výrobku bezpečná. Podrobné informácie o produkte a bezpečnostné pokyny špecifické pre produkt nájdete v samostatnom návode na obsluhu a prípadne v ďalšej dokumentácii špecifickej pre produkt. Ignorovanie týchto upozornení môže viesť k ohrozeniu života a zdravia osôb, ako aj k škodám na životnom prostredí alebo vecným škodám. Výrobca nepreberá záruku za škody spôsobené nerešpektovaním tejto dokumentácie.

- Pred prvým použitím si dôkladne prečítajte a dodržujte túto dokumentáciu.
- Výrobok používajte iba vtedy, ak je v bezchybnom stave a v súlade s celou dokumentáciou.
- Pred špecifickými činnosťami, napr. pred uvedením do prevádzky, pred prevádzkou, pred prepravovaním a údržbou, si dôkladne prečítajte dokumentáciu.
- Chráňte seba a nezúčastnené osoby vhodnými prostriedkami pred nebezpečenstvami, ktoré sú uvedené v dokumentácii.
- Dokumentáciu uchovávajte pri zariadení, aby bola neustále poruke, a v prípade postúpenia výrobku priložte k nemu kompletnú dokumentáciu.
- Dodržujte pokyny uvedené v dokumentácii ďalších komponentov zváracej techniky.
- Pokyny pre manipuláciu s plynovými fľašami nájdete v pokynoch výrobcu daného plynu a v miestnych nariadeniach, napr. nariadenie o stlačených plynoch.
- Dodržujte miestne bezpečnostné predpisy.
- Uvedením do prevádzky, ako aj prevádzkou a údržbou poverte iba odborníkov. Za odborne kvalifikovanú sa pokladá osoba, ktorá na základe svojho odborného vzdelania, svojich vedomostí a skúseností a znalostí príslušných noriem dokáže posúdiť prácu, ktorou bola poverená, a rozpoznať prípadné nebezpečenstvá.
- Dbajte na dostatočné osvetlenie pracovného priestoru a udržujte ho v náležitom poriadku.
- Počas celého trvania činností údržby, uvádzania do prevádzky a opráv musí byť odpojený zdroj elektrického prúdu, prívod plynu a stlačeného vzduchu a musí byť odpojená sieťová prípojka.
- Pri likvidovaní dodržiavajte miestne nariadenia, zákony, predpisy, normy a smernice.

Upozornenia týkajúce sa elektrickej bezpečnosti

- Skontrolujte, či elektrické zariadenia nie sú poškodené a či fungujú bezchybne a v súlade s predpismi.
- Elektrické zariadenia nevystavujte dažďu a nepoužívajte a neskladujte ich vo vlhkom alebo mokrom prostredí.
- Chráňte sa pred zásahom elektrickým prúdom použitím izolačných podložiek a nosením suchého oblečenia.
- Nepoužívajte elektronáradie v oblastiach, v ktorých hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.

Bezpečnostné pokyny pre zváranie

- Oblúkové zváranie môže poškodiť zrak, pokožku a sluch. Nezabudnite, že v spojení s ďalšími zváracími komponentmi môžu vzniknúť ďalšie nebezpečenstvá. Vždy preto noste predpísaný ochranný odev podľa miestnych predpisov.
- Všetky kovové pary, predovšetkým pary olova, kadmia, medi a berýlia, sú škodlivé. Zabezpečte dostatočné vetranie alebo odsávanie. Neprekračujte platné hodnoty, ktoré sú stanovené pre maximálnu koncentráciu škodlivých plynov a výparov na pracovisku.
- Aby sa zabránilo tvorbe fosgénu, zvarence, ktoré boli odmastené chlórovanými rozpúšťadlami, opláchnite čistou vodou. Neukladajte žiadne odmasťovacie kúpele obsahujúce chlór do blízkosti miesta zvárania.
- Dodržiavajte všeobecné protipožiarne nariadenia a pred začiatkom práce odstráňte z okolia miesta, na ktorom budete zvárať, všetky látky, ktoré by mohli spôsobiť požiar. Na pracovisku musia byť vhodné protipožiarne prostriedky.

Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa ochranného odevu

- Nenoste voľný odev, ani šperky.
- Ak máte dlhé vlasy, noste sieťku na vlasy.
- Noste ochranné okuliare, ochranné rukavice a v prípade potreby masku na ochranu dýchacích ciest.

Bezpečnostné pokyny pri používaní

- Neprekračujte maximálne údaje o zaťažení uvedené v dokumentácii. Preťaženie vedie k zničeniu príslušných komponentov.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne konštrukčné zmeny.
- Pri používaní na voľnom priestranstve použite vhodnú ochranu proti vplyvu povetria.

SL – Osnovni varnostni napotki

Izdelek je bil razvit in izdelan skladno s stanjem tehnike in skladno s priznanimi varnostno-tehničnimi standardi in smernicami. Iz konstrukcije izdelka izhajajo neizogibna druga tveganja za uporabnika, tretje osebe, naprave ali materialne vrednosti. Predloženi dokument zagotavlja osnovne varnostne napotke in opozarja na preostala tveganja, ki jih je treba upoštevati za varno delovanje naprave. Podrobne informacije o izdelku in varnostne napotke, specifične za izdelek, najdete v ločenih navodilih za uporabo ter po potrebi v dodatnih dokumentih, specifičnih za izdelek. Neupoštevanje varnostnih napotkov lahko povzroči nevarnost za življenje in zdravje oseb ter okoljsko ali materialno škodo. Za škodo, nastalo zaradi neupoštevanja dokumentacije, proizvajalec ne prevzema odgovornosti.

- Pred prvo uporabo pozorno preberite dokumentacijo in jo upoštevajte.
- Izdelek uporabljajte le v neoporečnem stanju ob upoštevanju celotne dokumentacije.
- Pred specifičnimi deli, npr. pred začetkom uporabe, obratovanjem, transportom in vzdrževanjem natančno preberite dokumentacijo.
- Z ustreznimi sredstvi zaščitite sebe in nepooblaščene osebe pred nevarnostmi, navedenimi v dokumentaciji.
- Dokumentacija naj bo vedno pripravljena v bližini naprave. Ob posredovanju naprave drugim osebam dokumentacijo vedno priložite.
- Upoštevajte dokumentacijo drugih varilno-tehničnih komponent.
- Pri rokovanju s plinskimi jeklenkami upoštevajte navodila proizvajalca in ustrezne lokalne uredbe, npr. predpise glede stisnjenega plina.
- Upoštevajte lokalne predpise za preprečevanje nesreč.
- Začetek uporabe ter upravljanje in vzdrževanje naj opravljajo samo strokovnjaki. Strokovnjak je oseba, ki je na podlagi strokovne izobrazbe, znanja in izkušenj, kakor tudi poznavanja zadevnih standardov, sposobna oceniti in prepoznati morebitne nevarnosti.
- Poskrbite za dobro osvetlitev delovnega območja in vzdržujte red.
- Med trajanjem vzdrževalnih del, servisnih del in popravil izklopite vir napajanja, zaprite dovod plina ter stisnjenega zraka in izvlecite električni priključek.
- Pri odlaganju med odpadke upoštevajte lokalne določbe, zakone, predpise, standarde in smernice.

Varnostni napotki za elektrotehniko

- Preverite morebitne poškodbe električnega orodja in se prepričajte, ali deluje brezhibno in pravilno.
- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju in ga ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju.
- Zavarujte se pred električnim udarom tako, da uporabljate izolirane podlage in nosite suha oblačila.
- Električnega orodja ne uporabljajte v območjih, kjer obstaja nevarnost požara ali eksplozije.

Varnostni napotki za varjenje

- Obločno varjenje lahko poškoduje oči, kožo in sluh. Upoštevajte, da lahko v povezavi z drugimi varilnimi komponentami pride do nadaljnjih nevarnosti. Zato vedno nosite predpisana zaščitna oblačila v skladu s krajevnimi predpisi.
- Vse kovinske pare, zlasti iz svinca, kadmija, bakra in berilija, so škodljive. Poskrbite za zadostno prezračevanje ali odsesavanje. Ne presegajte veljavnih mejnih vrednosti za delovno mesto (AGW).
- Da preprečite nastanek plina fosgena, obdelovance, ki so bili razmaščeni s topili, sperite s čisto vodo. V bližino mesta varjenja nikoli ne postavljajte razmaščevalnih kopeli, ki vsebujejo klor.
- Upoštevajte splošne predpise glede požarne varnosti in pred začetkom dela iz okolice mesta varjenja odstranite gorljive materiale. Na delovnem mestu naj bodo na voljo ustrezna sredstva za protipožarno zaščito.

Varnostni napotki za zaščitna oblačila

- Ne nosite dolgih oblačil ali nakita.
- V primeru dolgih las nosite mrežo za lase.
- Nosite zaščitna očala, zaščitne rokavice in po potrebi dihalno masko.

Varnostni napotki za uporabo

- V dokumentaciji navedenih največjih obremenitev ni dovoljeno prekoračiti. Preobremenitve lahko napravo uničijo.
- Ne izvajajte posegov ali sprememb na izdelku.
- Pri delu na prostem uporabljajte ustrezno zaščito pred vremenskimi vplivi.

UK - Основні вимоги щодо безпеки праці

Продукт розроблено й виготовлено згідно із сучасним станом техніки й відповідно до визнаних стандартів безпеки й технічних умов. Виріб створює залишкові ризики, яких неможливо уникнути та які стосуються користувачів, третіх осіб, пристроїв або інших матеріальних цінностей. Цей документ містить інформацію про основні заходи безпеки, а також попередження про залишкові ризики, яких потрібно дотримуватися для безпечної експлуатації виробу. Докладна інформацію щодо виробу, а також специфічні заходи безпеки містять в окремій інструкції з експлуатації та в інших можливих документах щодо конкретного виробу. Недотримання цих інструкцій із техніки безпеки може призвести до загрози життю та здоров'ю осіб, шкоди довкіллю чи матеріальних збитків. Виробник не несе відповідальність за шкоди, спричинені недотриманням вимог документації.

- Уважно прочитайте документацію перед першим використанням.
- Використовуйте продукт, лише якщо він справний, дотримуючись усіх вимог документації.
- Перед виконанням спеціальних робіт, наприклад введенням в експлуатацію, експлуатацією, транспортуванням і технічним обслуговуванням, уважно прочитайте документацію.
- За допомогою належних засобів захистіть себе та сторонніх осіб від небезпек, зазначених у документації.
- Тримайте документацію поблизу пристрою напоготові як довідник і передавайте її разом із виробом іншим користувачам.
- Дотримуйтеся документації, що додається до інших зварювальних компонентів.
- Дотримуйтеся способу використання газових балонів, що міститься у вказівках виробників газу, і відповідних місцевих вимог, як-от правил використання стиснутого газу.
- Дотримуйтеся місцевих правил техніки безпеки.
- Роботи з уведення в експлуатацію, а також експлуатацію й технічне обслуговування мають виконувати тільки кваліфіковані спеціалісти. Кваліфікований спеціаліст – це особа, яка на основі спеціальної освіти, умінь, досвіду й знань застосовних норм може оцінити доручену їй роботу та розпізнати можливу небезпеку.
- Забезпечте відповідне освітлення робочого місця й тримайте робоче місце в порядку.
- Протягом усього часу виконання робіт із технічного обслуговування, догляду й ремонту джерело живлення має бути вимкнено, подачу газу та стисненого повітря відключено, а підключення до електричної мережі роз'єднано.
- Під час утилізації приладу дотримуйтеся регіональних положень, законів, приписів, норм і директив.

Вказівки з техніки безпеки під час робіт із електричним обладнанням

- Перевірте електричні інструменти на наявність пошкоджень і на їхнє бездоганне й належне функціонування.
- Не використовуйте електроінструменти на дощу й уникайте вогких або вологих середовищ.
- Захистіть себе від ураження електричним струмом за допомогою використовуючи ізоляційні підкладки та сухий одяг.
- Не використовуйте електроінструменти в зонах, де існує небезпека пожежі або вибуху.

Вказівки з техніки безпеки під час виконання зварювальних робіт

- Під час дугового зварювання існує ризик ушкодження очей, волосся й слуху. Зважайте на те, що в поєднанні з іншими зварювальними компонентами можуть виникати додаткові небезпеки. Тому завжди використовуйте захисний одяг, який відповідає місцевим приписам.
- Усі випари металів, особливо свинцю, кадмію, міді й берилію, шкідливі. Забезпечте достатні вентиляцію чи відведення повітря. Не перевищуйте чинні значення максимально допустимої концентрації шкідливих речовин.
- Щоб уникнути утворення фосгену, промивайте деталі, знежирені розчинниками з вмістом хлору, чистою водою. Не ставте поблизу зварювального майданчика ванни для знежирення, що містять хлор.
- Дотримуйтеся загальних протипожежних правил і приберіть перед початком роботи всі легкозаймисті вогненебезпечні матеріали поблизу робочого місця зварювальника. Установіть на робочому місці відповідні засоби захисту від пожежі.

Вказівки з техніки безпеки щодо захисного одягу

- Не одягайте вільний одяг або прикраси.
- Одягайте при довгому волоссі мережу для волосся.
- Використовуйте захисні окуляри, захисні рукавиці та, якщо потрібно, респіратор.

Вказівки з техніки безпеки щодо використання

- Не перевищуйте дані щодо максимального навантаження, вказані в документації. Перенавантаження може призвести до деструкції.
- Не змінюйте конструкцію виробу.
- У разі використання поза приміщенням використовуйте відповідний захист проти впливів погоди.

BE – Асноўныя правілы тэхнікі бяспекі

Прадукт быў распрацаваны і створаны з улікам сучаснага ўзроўню развіцця тэхнікі і прызнаных нормаў і правілаў тэхнікі бяспекі. У сувязі з канструкцыяй прадукт можа змяшчаць непазбежныя рэшткавыя рызыкі для карыстальніка, трэціх бакоў, прылад і іншай маёмасці. У прадстаўленым дакументе выкладзены асноўныя правілы тэхнікі бяспекі і папярэджанні наконт рэшткавых рызык, якія трэба ўлічваць для бяспечнай эксплуатацыі прадукту. Падрабязныя звесткі пра прадукт, а таксама пэўныя, звязаныя з ім правілы тэхнікі бяспекі вы знойдзеце ў асобнай інструкцыі па эксплуатацыі і ў іншых дакументах наконт прадукту. Невыкананне правіл тэхнікі бяспекі можа прывесці да пагрозы для жыцця і здароўя людзей, шкоды навакольнаму асяроддзю ці маёмасці. За шкоду, якая ўзнікне ў выніку невыканання патрабаванняў дакументацыі, вытворца не нясе адказнасці.

- Перад першым выкарыстаннем уважліва прачытайце гэту дакументацыю і выконвайце яе патрабаванні.
- Выкарыстоўвайце прадукт толькі ў бездакорным стане з улікам усіх дакументаў.
- Перад пачаткам працы, такой як увод у эксплуатацыю, эксплуатацыя, транспарціроўка і тэхнічнае абслугоўванне, уважліва прачытайце дакументацыю і выконвайце яе патрабаванні.
- Выкарыстоўвайце належныя сродкі, каб засцерагчы сябе і старонніх асоб ад пагроз, пералічаных у дакументах.
- Трэба захоўваць дакументацыю ў месцы побач з прыладай, да якога можна лёгка атрымаць доступ, і перадаваць усе дакументы разам з прыладай.
- Выконвайце ўказанні ў дакументацыі на іншыя зваўчарныя кампаненты.
- Прынцыпы абыходжання з газавымі балонамі вы можаце прачытаць ва ўказаннях вытворцы і ў адпаведных мясцовых умовах, напрыклад у тэхнічных умовах для сціснутага газу.
- Выконвайце мясцовыя правілы аховы навакольнага асяроддзя.
- Даручайце ўвод у эксплуатацыю, эксплуатацыю і тэхнічнае абслугоўванне толькі кваліфікаванаму персаналу. Спецыяліст – гэта чалавек, які на падставе сваёй прафесійнай адукацыі, ведаў і вопыту, а таксама ведання адпаведных нормаў можа ацаніць даручаную работу і выявіць магчымую небяспеку.
- Пераканайцеся ў тым, што зона працы мае добрае асвятленне, і падтрымлівайце ў ёй парадак.
- Падчас правядзення работ па тэхнічным абслугоўванні, догляду і рамонце выключайце крыніцу сілкавання, падачу газу і сціснутага паветра, а таксама перарывайце падключэнне да сеткі.
- Пры ўтылізацыі выконвайце мясцовыя распараджэнні, законы, прадпісанні, стандарты і дырэктывы.

Правілы тэхнікі бяспекі ў дачыненні да электратэхнікі

- Праверайце электраінструменты на магчымыя пашкоджанні і бездакорную працу па прызначэнні.
- Не трымайце электраінструменты пад дажджом і пазбягайце вільготнага ці сырога асяроддзя.
- Засцерагайце сябе ад удару токам, выкарыстоўваючы падкладкі з ізаляцыяй і носячы сухое адзенне.
- Не выкарыстоўвайце электраінструменты ў месцах, дзе існуе пагроза ўзнікнення пажару і выбуху.

Правілы тэхнікі бяспекі ў дачыненні да зваркі

- Падчас электрадугавой зваркі могуць быць пашкоджаны вочы, скура і слых. Прыміце пад увагу, што іншыя зваўчарныя кампаненты могуць утрымліваць дадатковыя пагрозы. З гэтай прычыны заўсёды насіце неабходнае ахоўнае адзенне згодна з мясцовымі прадпісаннямі.
- Усе пары металу, асабліва свінцу, кадмію, медзі і берылію, з'яўляюцца шкодным. Паклапаціцеся аб дастатковай выцяжной вентыляцыі. Не перавышайце гранічна дапушчальную канцэнтрацыю забруджвальных рэчываў у паветры вытворчых памяшканняў (AGW).
- Каб пазбегнуць утварэння фасгену, прамывайце вырабы, абязтлушчаныя растваральнікамі з хлорам, чыстай водай. Не змяшчайце ванны з хлорам паблізу ад зоны зваркі.
- Выконвайце агульныя правілы пажарнай бяспекі і да пачатку працы выдаляйце вогненебяспечныя матэрыялы з зоны правядзення зваўчарных работ. Забяспечце адпаведнае абсталяванне для тушэння пажараў на працоўным месцы.

Правілы тэхнікі бяспекі ў дачыненні да ахоўнага адзення

- Не насіце шырокага адзення ці аздаблення.
- Калі валасы доўгія, насіце сетку для валасоў.
- Насіце ахоўныя акуляры, ахоўныя пальчаткі і, пры неабходнасці, маску-рэспіратар.

Правілы тэхнікі бяспекі ў дачыненні да выкарыстання

- Не перавышайце вызначаныя ў дакументацыі максімальныя значэнні нагрузкі. Перагрузкі могуць прывесці да разбурэнняў.
- Не ўносьце ніякіх канструкцыйных змяненняў у гэты прадукт.
- Падчас выкарыстання пад адкрытым небам выкарыстоўвайце належныя сродкі аховы супраць непагоды.

KK - Қауіпсіздік техникасы бойынша негізгі нұсқаулар

Өнім ең жаңа стандарттарға және танылған қауіпсіздік стандарттарына сәйкес әзірленді және жасалды. Өнімнен пайдаланушылар, үшінші тараптар, құрылғылар немесе басқа да материалдық құндылықтар үшін сынды ағзы сөзсіз қалдық тәуекелдер туындауы мүмкін. Осы құжатта өнімді пайдалану кезінде сақталуы қажет қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар берілген және өнімге қауіпсіз қызмет көрсету үшін сақталуы қажет қалдық тәуекелдер туралы ескертілген. Өнім туралы толық ақпаратты, сондай-ақ қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқауларды жеке пайдалану нұсқаулығынан және қажет болған жағдайда нақты өнімге қатысты басқа да өнімнің құжаттамасынан қараңыз. Қауіпсіздік ережелерін сақтамау адамдардың өмірі мен денсаулығына қауіп төндіруі мүмкін және экологиялық немесе материалдық шығындарға әкелуі мүмкін. Өндіруші өнімге қатысты құжаттамасын ескермеуден туындаған залал үшін жауап бермейді.

- Өнімді алғаш рет қолданар алдында өнім құжаттамасын мұқият оқып шығып, оның нұсқауларын орындаңыз.
- Өнімді барлық құжаттамаға сәйкес тек жарамды күйінде пайдаланыңыз.
- Өнімді пайдалануға беру, пайдалану, тасымалдау және техникалық қызмет көрсету сияқты нақты жұмыстарды орындаудың алдында өнім құжаттамасын мұқият оқып шығыңыз және оның нұсқауларын орындаңыз.
- Өзіңізді және бетен адамдарды өнім құжаттамасында көрсетілген қауіптерден қорғау үшін қолайлы құралдарды қолданыңыз.
- Өнім құжаттамасын қарап шығу үшін құрылғыдан алыс емес жерде сақтаңыз және құрылғыны басқа пайдаланушыға берген жағдайда оған өнім құжаттамасын бірге беріңіз.
- Басқа да дәнекерлеу компоненттерінің құжаттамасына назар аударыңыз.
- Газ баллондарын пайдалану кезінде газ өндірушілердің нұсқауларын және сығылған газды пайдалану нұсқамалары сияқты ерекшеліктерді орындаңыз.
- Бұл жағдайда қауіпсіздік техникасы бойынша жергілікті ережелерді сақтаңыз.
- Өнімді пайдалануға беруді, сондай-ақ өнімді пайдалану және оған техникалық қызмет көрсету бойынша жұмыстарды тек мамандарға орындатыңыз. Маман – бұл өзінің техникалық дайындығы, білімі мен тәжірибесі, сондай-ақ тиісті стандарттар туралы білімі негізінде өзіне жүктелген жұмыстарға талдау жасап, ықтимал қауіптерді тани алатын адам.
- Жұмыс орнын тиісті жарықпен қамтамасыз етіңіз және оны жинақы ұстаңыз.
- Өнімге техникалық қызмет көрсету, оны ақаусыз жай-күйде ұстау және жөндеу жұмыстары кезінде қуат көзін, газ бен сығылған ауаны өшіріп, электр қуат коннекторын өшіріңіз.
- Утилизацияланған кезде, жергілікті ережелер, белгіленген нұсқаулар, нормалар мен директиваларды ұстаныңыз.

Электр техникасын пайдалану кезіндегі қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар

- Электр жабдықтарының ықтимал зақымдарын, сондай-ақ олардың дұрыс және мақсатқа сай жұмыс істейтіндігін тексеріңіз.
- Электр жабдықтарын жаңбырдың астында қалдырмаңыз және ылғалды немесе дымқыл ортадан аулақ болыңыз.
- Оқшаулағыш тығыздағыштарды пайдаланып және құрғақ киім киіп, өзіңізді электр тогынан қорғаңыз.
- Өрт немесе жарылыс қаупі бар жерлерде электр жабдықтарын пайдаланбаңыз.

Дәнекерлеу кезіндегі қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар

- Электр доғалы дәнекерлеу көзге, теріге және есту мүшелеріне зақым келтіруі мүмкін! Басқа дәнекерлеу компоненттерін бірге қолдану кезінде қосымша қауіптер туындауы мүмкін екендігін ескеріңіз. Сондықтан әрдайым жергілікті ережелерге сәйкес арнайы қорғаныс киімін киіңіз.
- Барлық металл булары, әсіресе қорғасын, кадмий, мыс және бериллий зиянды болып табылады! Үй-жайдың жеткілікті желдетілуін немесе сорылуын қамтамасыз етіңіз. Қолданыстағы жұмыс орындағы шектік мәндерден (ЖШМ) асырмаңыз.
- Ф осген газының пайда болуын болдырмас үшін, хлорлы еріткіштермен майланған бөлшектерді таза сумен шайыңыз. Құрамында хлор бар майсыздандырғыштары бар ыдыстарды дәнекерлеу орнына жақын жүргізбе қоймаңыз.
- Өртпен қорғаныс ережелерін сақтаңыз және жұмысты бастамас бұрын өртке қауіпті материалдарды дәнекерлеу үстелінің айналасынан шығарыңыз. Жұмыс орнында өртке қарсы құжаттар болуы керек.

Қорғаныс киімне қойылатын қауіпсіздік талаптары

- Кең киім киюге немесе зергерлік бұйымдарды тағуға болмайды.
- Егер шашыңыз ұзын болса, шашқа арналған тор киіңіз.
- Қауіпсіздік көзілдіріпін, қорғаныс қолғаптарын және қажет болған жағдайда респираторды киіңіз.

Пайдалану кезіндегі қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар

- Құжаттамада көрсетілген жүктеменің ең жоғары шегінен асырмаңыз. Шамадан тыс жүктеме бұзылуға әкеледі.
- Өнімге ешқандай құрылымдық өзгерістер енгізбеңіз.
- Ашық ауада қолданған кезде ауа райынан тиісті қорғанысты қолданыңыз.

Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG
Kiesacker • 35418 Buseck • GERMANY
T +49 64 08 / 59-0
F +49 64 08 / 59-191
info@binzel-abicor.com
www.binzel-abicor.com